

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Internet: www.fcpc.org 電郵 Email: fcpcnycoffice1@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/fcpcnyc



但那等候耶和華的必從新得力

But Those Who Hope In The Lord Will Renew Their Strength

主日聯合崇拜

Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二六年一月廿五日

The Twenty-fifth Day of January 2026

主日聯合崇拜程序

ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

| | | |
|--|--|---|
| 唱 詩 *HYMN | #493 『平安佳日歌』 "O DAY OF REST AND GLADNESS " | 立 |
| 始禮聖頌 INTROIT | #625 『主在聖殿中』 "THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE " | 坐 |
| 宣 召 CALL TO WORSHIP | 約翰福音 John 3: 16 上帝愛世人，甚至將祂的獨生子，賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。 For God so loved the world that He gave His only begotten Son that whoever believes in Him shall not perish but have eternal life. | 坐 |
| 牧 稱 PASTORAL PRAYER | 陳國強宣教師 Evangelist Ray Chan | 坐 |
| 主 稱 文 THE LORD'S PRAYER | #649 | 坐 |
| 唱 詩 *HYMN | #171 『奇妙十架歌』 "WHEN I SURVEY THE WONDROUS CROSS " | 立 |
| 答 應 文 RESPONSIVE READING | 詩篇 Psalm 85: 1-2, 8-13 | 坐 |
| 獻 詩 ANTHEM | 詩班 CHOIR | 坐 |
| 讀 經 SCRIPTURE LESSON | 上主是我的牧者 (The Lord Will Be My Shepherd) | 坐 |
| 講 道 SERMON | 哥林多前書 1 Corinthians 1:10-18 『十字架的道理』 "The Message Of The Cross " | 坐 |
| 榮 耀 頌 *GLORIA PATRI | 立 | 坐 |
| 報 告 ANNOUNCEMENTS | 坐 | 立 |
| 奉 獻 OFFERING 請於崇拜後，投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service. | 坐 | 立 |
| 獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE | #644 | 立 |
| 差 遣 *DISMISSAL | 余健雄執事 Deacon Sam Yu 謹奉聖父、聖子、聖靈之名差遣你們踏進世界去，靠著上帝所賜的信心、愛心、智慧和勇氣，使福音得廣傳，上帝的名得榮耀。阿們！ Go forth into the world, by God's confidence, love, wisdom and courage, so that the Gospel can be spread widely, glory be to the name of God. In the name of Father, Son, and Holy Spirit. Amen! | 立 |
| 阿 們 頌 *AMEN | #675 | 立 |
| 唱 詩 *HYMN | #618 『恩友歌』 "WHAT A FRIEND WE HAVE IN JESUS " | 立 |
| *please stand | | |
| 在崇拜前，請將手提電話響鬧裝置調至靜音，讓我們一同安靜敬拜主。 | | |

啓應文：詩篇 85: 1-2, 8-13

主席啓：耶和華阿，祢已經向祢的地施恩，救回被擄的雅各。
會眾應：祢赦免了祢百姓的罪孽，遮蓋了他們一切的過犯。
啓：我要聽上帝耶和華所說的話。因為祂必應許將平安賜給祂的百姓，祂的聖民。他們卻不可再轉去妄行。
應：祂的救恩，誠然與敬畏祂的人相近，叫榮耀住在我們的地上。
啓：慈愛和誠實，彼此相遇。公義和平安，彼此相親。
應：誠實從地而生，公義從天而現。
啓：耶和華必將好處賜給我們。我們的地，也要多出土產。
應：公義要行在祂面前，叫祂的腳蹤，成為可走的路。

Responsive Reading: Psalm 85: 1-2, 8-13

- 1 You showed favor to your land, O Lord; you restored the fortunes of Jacob.
- 2 You forgave the iniquity of your people and covered all their sins.
- 8 I will listen to what God the Lord will say; He promises peace to His people, His saints – but let them not return to folly.
- 9 Surely His salvation is near those who fear Him, that His glory may dwell in our land.
- 10 Love and faithfulness meet together; righteousness and peace kiss each other.
- 11 Faithfulness springs forth from the earth, and righteousness looks down from the earth.
- 12 The Lord will indeed give what is good, and our land will yield the harvest.
- 13 Righteousness goes before Him and prepares the way for His steps.

講道經文：哥林多前書 1:10-18

¹⁰弟兄們，我藉我們主耶穌基督的名勸你們都說一樣的話。你們中間也不可分黨，只要一心一意，彼此相合。
¹¹因為革來氏家裡的人曾對我題起弟兄們來，說你們中間有分爭。¹²我的意思就是你們各人說：我是屬保羅的；我是屬亞波羅的；我是屬磯法的；我是屬基督的。¹³基督

是分開的麼？保羅為你們釘了十字架麼？你們是奉保羅的名受了洗麼？¹⁴我感謝神，除了基利司布並該猶以外，我沒有給你們一個人施洗；¹⁵免得有人說，你們是奉我的名受洗。¹⁶我也給司提反家施過洗，此外給別人施洗沒有，我卻記不清。⁷基督差遣我，原不是為施洗，乃是為傳福音，並不用智慧的言語，免得基督的十字架落了空。¹⁸因為十字架的道理，在那滅亡的人為愚拙；在我們得救的人，卻為神的大能。

Scripture Lesson : 1 Corinthians 1:10-18

¹⁰ I appeal to you, brothers and sisters, in the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree with one another in what you say and that there be no divisions among you, but that you be perfectly united in mind and thought. ¹¹ My brothers and sisters, some from Chloe's household have informed me that there are quarrels among you. ¹² What I mean is this: One of you says, "I follow Paul"; another, "I follow Apollos"; another, "I follow Cephas"; still another, "I follow Christ." ¹³ Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Were you baptized in the name of Paul? ¹⁴ I thank God that I did not baptize any of you except Crispus and Gaius, ¹⁵ so no one can say that you were baptized in my name. ¹⁶ (Yes, I also baptized the household of Stephanas; beyond that, I don't remember if I baptized anyone else.) ¹⁷ For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel—not with wisdom and eloquence, lest the cross of Christ be emptied of its power. ¹⁸ For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

詩班獻詩歌詞

上主是我的牧者 (The Lord Will Be My Shepherd)

上主是我的牧者，我必不至缺乏，祂使我的靈魂甦醒，引導我走祂義路。祂使我躺卧在青草地，領我到安歇水邊，上主是我的牧者，祂必引導我前行。我雖然行過死蔭的幽谷，我也必不怕遭害，因我知上主必保護我，脫離危險與災難，雖然被重重困難來圍繞，我到哪裡去躲藏，祂就在我身旁安慰我，賜給我力量。上主是我的牧者，我無論往何處，必有恩惠慈愛隨着，帶給我剛強盼望，當我面對人生盡頭，祂引導我歸天家，上主是我的牧者，我必永不至孤單。

報告事項

- 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.
- 主日晨禱小組：逢主日上午十時半至十時五十分在聖堂舉行，請各兄姊參加。
- 祈禱會：逢禮拜四下午二時，請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
- 兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話 **(212)964-5488** 或手提電話 **(917) 214-8596** 聯絡各同工。
- 中文成人主日學：逢主日上午九時半至十時半在聖堂閣樓舉行，導師為陳國強宣教師，研習舊約創世記，歡迎各兄姊屆時參加。
- 中年團契例會：今主日崇拜後在二樓副堂後座舉行，請各團友屆時參加。
- 社區事工委員會會議：今主日下午二時半召開，請各社區委員屆時出席。
- 下主日是聖餐主日崇拜，請各兄姊屆時回堂守主聖餐。
- 誠聘主任牧師暨誠聘部分時間幹事，詳情請參閱聖堂後面報告版。
- 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊，講道錄音，請瀏覽及收聽。

代禱事項

- 為本堂各同工、全體長老、執事、董事及領袖們在教會中事奉的心志禱告。
- 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
- 願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務廣傳福音。
- 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治，使他們早日康復：
林伍新蘭女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、陳曾惠英長老、唐顯慶長老、鍾鎮練長老、翁健安夫人。
- 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
- 為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。

主日崇拜事奉人員

| | 今主日(一月廿五日) | 下主日(二月一日) 聖餐主日 |
|-------|----------------|------------------------------|
| 講員/主席 | 陳國強宣教師 / 余健雄執事 | 邵一嵐宣教師 / 關悅雄長老 |
| 指揮/司琴 | 林主恩先生 / 江友正女士 | 林主恩先生 / 江友正女士 |
| 司事/招待 | 關悅雄長老 / 伍黃慧雲執事 | 關悅雄長老 / 長老 |
| 聖餐主禮 | | 梁李萍清長老 梁燊南長老 |
| 聖餐襄禮 | | 石懿俊長老 雷梅佩珍執事 徐頌基長老 陳盧秀華執事 |
| 聖餐預備 | | 黃李雪清執事 |
| 音響/錄音 | 梁燊南長老 | 余健雄執事 |
| 出版周刊 | 李鳳屏女士 余健雄執事 | 李鳳屏女士 余健雄執事 |

二零二六年二月份主日聯合崇拜輪值表

| 主 席 講 員 | | | |
|---------|-------------|-------|--------|
| 1日 | 聖餐主日 | 關悅雄長老 | 邵一嵐宣教師 |
| 8日 | 主日 | 梁美娥長老 | 陳國強宣教師 |
| 15日 | 主日 | 方李芳長老 | 邵一嵐宣教師 |
| 22日 | 大齋第一主日暨新春主日 | 余健雄執事 | 陳國強宣教師 |

Schedule of Upcoming Sunday Worship Combined Services for February 2026 at 11 a.m.

| Date | Type | Worship Leader | Speaker |
|------|---------------------------------------|--------------------|------------------------|
| 2/1 | Holy Communion | Elder Henry Quan | Evangelist Elaine Shao |
| 2/8 | 5 th Sunday after Epiphany | Elder Mei Luk | Evangelist Ray Chan |
| 2/15 | 6 th Sunday after Epiphany | Elder Frances Fong | Evangelist Elaine Shao |
| 2/22 | First Sunday in Lent | Deacon Sam Yu | Evangelist Ray Chan |

WELCOME!

| 11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service | January 25, 2026 | February 1, 2026 Holy Communion Sunday |
|---|----------------------------|--|
| SPEAKER: | Evangelist Ray Chan | Evangelist Elaine Shao |
| WORSHIP LEADER: | Sam Yu | Henry Quan |
| USHERS: | Henry Quan, Vivian Wong Ng | Henry Quan, Ada Chan |
| CHOIR CONDUCTOR: | Daniel Lam | Daniel Lam |
| ORGANIST: | You Zheng Jiang | You Zheng Jiang |
| HOLY COMMUNION OFFICIANTS: | | CRE Peng Leong, San Leong |
| HOLY COMMUNION ASSISTANTS: | | Jimmy Shek, Fanny Louie Jonathan Chui, Sau Wah Chan |
| RECORDING / SOUND SYSTEM: | San Leong | Sam Yu |
| PUBLISHING BULLETIN: | Fung Ping Lee, Sam Yu | Fung Ping Lee, Sam Yu |

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayers for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayers for Elder David Chung's speedy recovery from illness.
- Prayers for seeking a Pastor (Head of Staff) and a Part-time Administrative Assistant.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpccnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) **Sunday Morning Prayer Group...** every Sunday from 10:30 a.m. to 10:50 a.m. in the Sanctuary.
- 4) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 5) **Seeking a Pastor (Head of Staff) and a Part-time Administrative Assistant...** Details see Bulletin Board at the back of the Sanctuary.
- 6) **Senior Fellowship Monthly Meeting...** after Combined Service today.
- 7) **Community Affairs Corporation Zoom Meeting...** at 2:30 p.m. today